

Шавкатова Нозимабегим Азиз кизи

Студентка 2224 группы направления Филология и обучения языкам (русский язык)
Самаркандского института иностранных языков

Аннотация: В этой тезис содержится информация о фразеологии, одной из самых интересных тем в русском языке. Основная часть работы посвящена тому, почему важна фразеология, группировке, удобной для изучения, и примерам некоторых фразеологических сочетаний в русском языке. Словарный запас любого языка обогащается не только за счет создания новых слов, но и за счет выражений и устойчивых словосочетаний, как в количественном, так и в качественном отношении. Фразеология играет важную роль в развитии языка.

Ключевые слова: язык, фразеология, устойчивость, воспроизводимость, русского язык, «кот заплакал», «всплываая», «бью баклуши».

Как всем нам известно, язык является важнейшим средством общения между людьми, это главный инструмент обмена идеями, обеспечивающий развитие мышления общества, передающий культурные и исторические традиции из поколения в поколение. Язык также является сокровищем национальной культуры. Экономический и социальный строй, искусство, культура, художественная литература, традиции, народное устное творчество места проживания каждого народа и его передача из поколения в поколение – это национально-культурная семантика языка. Семантика присутствует во всех слоях языка: грамматике, лексике, фонетике. Но национально-культурная семантика ярко проявляется в единицах языка в действии. Такими языковыми единицами являются слова и устойчивые соединения. В процессе речи мы используем свои мысли не только с помощью слов, но и единиц, образованных устойчивой связью двух и более слов, входящих в речь уже готовыми. Эти единицы не только описывают нашу речь, но и описывают ее осмысленно, осмысленно, ярко и красочно. В языкознании такие единицы изучает кафедра фразеологии.

Фразеологию можно назвать сокровищем определенного языка. Фразеология показывает историю, культуру и самобытность народа. Фразеологизмы в основном отражают обычаи и традиции народа.

Термин фразеология был использован Е.Д. Поливановым в 1928 году: «Термин «фразеология» я нашел необходимым использовать для специальной науки, имеющей такое же отношение к лексике, какое имеет синтаксис к морфологии».¹ Фактически, в течение последних полувека фразеология находилась в центре внимания мировой лингвистики. В результате ряда монографических научных исследований был определен ее объект, разработаны методы исследования, и эта наука заняла свое место среди других областей языкознания.

Как и во всех языках, фразеологические выражения в русском языке также очень многочисленны и важны.

Это устойчивые выражения из двух и более слов, в которых при замене или перестановки их местами теряется смысл. Например: «заруби себе на носу», то есть, запомни, эта информация очень важна.

Интересно, что если перевести фразеологизм на другой язык, то получится просто набор слов и иностранный собеседник нас, скорее всего, не поймет. Поэтому если захочется сказать, что

¹ Бабкин А. М., Русская фразеология, развитияе и источники. Л., 1970.

мы, например, встали сегодня «ни свет ни заря», лучше воспользоваться фразеологическим словарем, в котором будут примеры правильного перевода самых известных устойчивых выражений русского языка.

Ученые-лингвисты составили свой перечень особенностей, которые отличают фразеологизмы от обычных выражений:

1. Устойчивость

Слова в крылатом выражении нельзя заменить без потери смысла. Общий посыл фразы логически вытекает из составляющих ее слов. Давайте рассмотрим на примере. Возьмем выражение «кот наплакал», что значит, очень мало и попробуем поиграть со словами:

- кот мало съел (про кота);
- кот мяукал (снова про кота);
- кит наплакал (про кита, который сделал много воды).

Получается какая-то бессмыслица, которая может употребляться в обычной речи только в исходном значении, а не в качестве фразеологизма. Никакого переносного смысла здесь уже нет.

2. Состоят из двух слов и более

Например:

- «Спусти рукава» – плохо, лениво;
- «Все нипочем» – все равно, без страха;
- «Хоть шаром покати» – ничего нет, пусто;
- «Бить баклуши» – бездельничать.

3. Воспроизводимость

Фразеологизмы не придумываются на ходу, а хранятся в нашей памяти, в нужный момент «всплывающая» для придания выразительности нашей речи. Поэтому, если хотите, чтобы у вашего ребенка была богатая речь, прививайте ему любовь к чтению с ранних лет.

4. Соотносятся с определенной значимой частью речи

Фразеологизмы соотносятся с существительными, глаголами, наречиями, прилагательными, междометиями и т.д. Наиболее часто встречающиеся глагольные фразеологизмы, которые не осложнены оценочными значениями. Например: «вертеться как белка в колесе», «валяются в ногах», «вставлять палки в колеса».

Это значит, что все слова в крылатом выражении выступают в роли одного члена предложения. Например, зададим вопрос «что ты делаешь?». Если ответить «бью баклуши», то фразеологизм будет являться сказуемым. Подводя итог вышеизложенному, можно сделать вывод, что разнообразие фразеологии, употребление лингвистами и писателями большого количества выражений, многообразие ее переносного и стилистического значения считаются важными в лингвистике, а форма и значение фразеологизма требуют исследования. Поэтому изучение фразеологизмов путем деления их на виды помогает развивать лингвистические исследования.

Ниже мы попытаемся объяснить некоторые фразовые выражения и их значения в русском языке.

Делать из мухи слона – преувеличивать;

переполнить чашу терпения – заставить нервничать;

из-за одной блохи одеяло не жгут – из-за пустяка в порыве гнева не совершать недостойного плохого поступка;

искать грязь под ногтями – стараться найти недостатки в действиях невинного человека;

засучив рукава (делать что) — усердно, старательно, энергично;

исподтишка – скрытно, незаметно;

куда путь держишь? – куда идешь, куда следуешь?

ковать железо пока горячо – нужно действовать без промедления;

я не я, если – заявление о намерении что либо сделать нисмотря ни на что.

До формирования отдельной дисциплины фразеология считалась частью лексикологии.

Российские лингвисты впервые заинтересовались проблемами фразеологии.

Говоря о содержании фразеологических сочетаний, следует отметить, что фразеологизмы не просто называют предметы, действия, ситуации и т. д., но и описывают их. Видно, что уровень абстракции содержания фразеологических сочетаний высок. Отличительной особенностью фразеологических сочетаний является то, что в их смысловой структуре силен элемент экспрессивности. Когда мы сравниваем особенности семантики фразеологизмов с лексической семантикой, контекстуальная особенность фразеологизмов отличается не только тем, что они имеют самостоятельное значение, но и тем, что их смысловое содержание живо и впечатляюще. Эта особенность фразеологических сочетаний особенно важна, когда речь идет об их содержании. Следует отметить, что фразеологизмы не просто называют предметы, действия, ситуации и т. д., но и описывают их. Видно, что уровень абстракции содержания фразеологического сочетания высок. Особенность фразеологического сочетания состоит в том, что в его смысловой структуре силен элемент экспрессивности. Когда мы сравниваем особенности семантики фразеологизмов с лексической семантикой, контекстуальная особенность фразеологизмов отличается не только тем, что они имеют самостоятельное значение, но и тем, что их смысловое содержание живо и впечатляюще. Эта особенность фразеологических сочетаний особенно важна.

Литература:

1. Бабкин А. М., Русская фразеология, развитие и источники. Л., 1970.
2. Виноградов В. В. Об основных типах фразеологических единиц в русском языке // Избранные труды. Лексикология и лексикография. — М., 1977. — С. 140—161.
3. Виноградов В. В. Фразеология. Семасиология // Лексикология и лексикография. Избранные труды. — М.: Наука, 1977. — С. 118—161.
4. В. А. Рыжов, С. В. Рыжова. О происхождении и значении некоторых фразеологизмов // Русский язык. — М.: Первое сентября, 2004. — Вып. 34.
5. Светлышева В. Н. Лексика и фразеология. фразеология русского языка // Русский язык. Справочник для школьников и поступающих в вузы. Курс для подготовки к ОГЭ, ЕГЭ и дополнительным вступительным испытаниям в вузы / под ред. О. Згировская. — 2-е изд., перераб. и доп. — М.: АСТ-ПРЕСС ШКОЛА, 2018. — С. 95. — 592 с. — 3000 экз.